

# Интегрированный урок (7 – 11 классы )

## Зарубежная музыка 20-30-х гг. XX века

*Учитель английского языка: Павлова И.П.*

*Учитель музыки: Фирсова Т.Г*

**Джаз -  
это наслаждение свободой  
самовыражения.**

**Дюк Эллингтон.**

## Задачи урока:

- заинтересовать учащихся музыкальной культурой 20-30-х гг. XX века;
- изучить новый материал в новой форме;
- расширить знания и практические навыки в музыке и иностранном языке;
- дать представление учащимся об истоках джаза, характерных чертах джазовой музыки;
- познакомить учащихся с творчеством джазовых музыкантов Луи Армстронгом, Эллой Фитцджеральд, Эдвардом Кеннеди Эллингтоном, американским композитором Джорджем Гершвиным;
- углубить знания по художественной культуре;
- содействовать формированию мировоззренческой ориентации учеников.

# План урока:

## **1. Американский джаз:**

- а) происхождение джаза**
- б) особенности джаза**
- в) разновидности джаза**
- г) знаменитые джазмены.**

## **2. Джордж Гершвин.**

## **Оборудование урока:**

- **Портреты композиторов Европы и Америки, джазовых исполнителей (слайды и фотографии).**
- **Выставка книг о джазе на русском и английском языках.**
- **Выставка грампластинок джазовой музыки.**
- **Проигрыватель и магнитофон для воспроизведения музыкальных записей.**
- **Фортепиано.**
- **Презентация.**



# Ход урока:

**Учитель английского языка: (говорит о целях, задачах урока, делает вводное сообщение о джазе на английском языке.)**

*Jazz is a kind of music that began among the American Negroes just before the end of the 19th century, and is today popular all over the world. Many people use the word "jazz" to describe only that music which is very like the music of the original jazz bands that played in New Orleans, in the United States, in the early 1900s. However, the great majority of people use the word to cover many forms of rhythmic music which developed from those beginnings.*

*The first jazz grew mainly from rough-and-ready brass bands that marched in the streets of New Orleans, playing at funerals, wedding, elections. They began to use different instruments. Finally, some invented the word "jazz" to describe a music that combined several different influences. The bands that played this music usually consisted of drums, piano, banjo, trumpet (or cornet), trombone and clarinet.*

*The first great jazz musician was Louis Armstrong, a trumpeter. Big bands were formed by Paul Whiteman.*

*Through all the century white men, Negroes spread this, the first genuine American folk music, to many corners of the Earth, creating new styles experimenting.*

*Джаз - это музыка американских негров, возникшая в конце XIX века и популярная теперь во всем мире. Многие люди используют слово "Джаз", имея в виду музыку, которую играли первые джазовые оркестры в Новом Орлеане в 1900 г. Однако очень многие употребляют слово "джаз" для описания множества ритмических форм, имеющих негритянские истоки.*

*Ранний джаз сформировался из музыки, исполняемой духовыми оркестрами на улицах Нового Орлеана, игравшими на похоронах, свадьбах и выборах. Они начали использовать различные инструменты. И, наконец, для описания музыки, сочетавшей в себе различные музыкальные течения, было изобретено слово "джаз". Оркестры, исполнявшие джаз, состояли из ударных, пианино, банджо, трубы, тромбона и кларнета.*

*Первым великим джазовым музыкантом был Луи Армстронг, трубач; первый джазовый оркестр был создан Полом Уайтменом.*

*На протяжении целого столетия белые и негры распространяли эту первую народную американскую музыку во все концы Земли, создавая новые стили и экспериментируя.*

# Jazz

*Have you ever heard anything about jazz? We are sure you have. Jazz is type of music and the only art form that was created in the United States. Jazz was created by black Americans. Many blacks were broght from Africa to America as slaves. Different native songs were sung by the black slaves and the music of their homeland was played in America.*

*Jazz is a mixture of many different kinds of music. It is made up of the music of West Africa, the work songs of the slaves and religious music. The first jazz bands were formed at the end of the 19<sup>th</sup> century. They played in bars and clubs in many towns and cities of the South, especially New Orleans.*

*Nowadays New Orleans is an international seaport, and people from all over the world come to New Orleans to hear jazz. Improvisation is an important part of jazz. This means that jazz music is made up or created on the spot. This is why a jazz song can sound a little different each time it is played.*

*With time jazz became more and more popular. By the 1920s, jazz was popular all over the United States . By the 1940s, you could not only hear jazz in clubs and bars ,but in concert halls too. Today jazz is played all over the world. On every continent special festivals are held where jazz musicians from the United States, Asia, Africa, South America and Europe meet and share their music. In this way jazz continues to grow and change. Let's hope that no matter what happens in music jazz will always be performed and listened to.*



## **(Исполнение песни «Джаз»)**

**Учитель музыки:-Желающие могут сделать добавления о джазе. Выступления учащихся (примерное выступление, подготовленное дома).**

Джаз как профессиональный род музыки сложился в южных штатах США на рубеже XIX-XX вв. в результате синтеза элементов двух культур - европейской и африканской. Джаз вырос на основе негритянского, английского и испанского фольклора. Некоторые исследователи считают джаз только негритянской музыкой. Но в тех местах на Юге, где негры жили безо всякого контакта с белыми, джаз не появился. Блюзовое пение и игра на гитаре, лежащие в основе джаза, не превратились в джаз. Но, как бы то ни было, слово "джаз" африканского происхождения и означает "волновать", "возбуждать", "приводить в экстаз". Источниками джаза был афроамериканский фольклор, спиричуэлз - духовные песни американских негров, блюзы - сольные лирические песни, которые обычно выражали тоску по утраченной счастью; регтайм - городская танцевально-бытовая фортепианная музыка, связанная с "трактирной" музыкой североамериканских негров, приемами игры на банджо, танцем кэк-уок и др.

В основе джаза - импровизация сольная или коллективная на определенные ритмы, а также полиритмия - одновременное сочетание различных ритмов. Поэтому в джазовых оркестрах нет точно фиксированного состава инструментов (саксофоны, трубы, банджо, гитары, фортепиано и др.).

20-е гг. называют эпохой джаза. "Джазовая горячка" буквально захлестнула американские города. Кафе, рестораны и концертная эстрада были заполнены джазовыми ансамблями и оркестрами.

Центрами джазовой музыки были Нью-Орлеан (новоорлеанский джаз называли "диксиленд") и Чикаго (в Чикаго процветал блюз). Быстрому распространению джаза способствовала миграция негров из южных штатов в северные из-за расовой дискриминации и ужесточения политики военных властей в первой половине 20-х гг. В начале 30-х гг. появляется стиль "свинг", представленный большими оркестрами типа "бигбенд", которые отказались от коллективной импровизации и стали исполнять предварительно созданные аранжировки. Музыка свинга полна внутренней энергии, при звучании создает эффект "раскачивания" звуковой массы, расшатывания тактового метра.

**Музыка динамична, конфликтна, импульсивна, упруга. В начале 40-х гг. возникло новое направление – "би-боп" (сокращенно "боп"), утверждающее окончательный разрыв джаза с областью развлекательной музыки. Отвергая танцевальность, песенную мелодику, гомофонный склад и живописную палитру свинга; боп предлагал нарочито угловатые, насыщенные диссонансные темы, режущие сухое звучание и поток свободных импровизаций. Боп символизировал активный протест против эстетических и расовых ограничений, сковывающих творческую инициативу негритянских артистов. В художественном отношении он открыл дорогу самостоятельному развитию джаза как одной из ветвей современного музыкального искусства.**

**В годы зарождения и развития джаза уже существовало несколько его разновидностей, связанных с разнообразными источниками джаза.**

**Импровизационный джаз, в котором присутствовала народная основа, как правило, называют "горячим джазом". Шаблонный, эстрадно-танцевальный называют коммерческим или «приятным джазом». Европейский вариант джаза иногда называют «прохладным» джазом.**

Элла  
Фитцджеральд



## **Учитель английского языка**

*And now I give the word to our stars. А сейчас слово нашим "звездам".*

*Учащиеся, играющие роли Дюка Эллингтона, Луи Армстронга ("американский гений") и Эллы Фитцджеральд, представляются на английском языке. Аудитория задает вопросы на английском языке.*

## **Ученица в роли Эллы Фитцджеральд**

*I was born on the 25th of April 1918 in Newport News Virginia. My debut was in 1934 singing in an amateur contest in Harlem.*

*At our concerts we sang many songs and melodies, which were played by almost every orchestra and became the classics of Jazz. My first record "Love and Kisses" appeared in 1935. For 4 years I've had concerts at concert halls as a soloist.*

*I took part in TV shows, radioprogramms and jazz festivals. I gave concerts and recorded with my friends famous jazzmen such as Louis Armstrong, Duke Ellington, sang songs by George Gershwin from his opera "Porgy and Bess". Since the middle of forties I was named "the first lady of Jazz".*

*Question: Who was your favorite partner?*

*Answer: I had many partners in my career, but Louis Armstrong was so irresistible and expressive that I think I like him best.*

*(При необходимости можно сделать перевод)*

*Я родилась в 1918 г. в городе Ньюпорт Ньюс, штат Вирджиния. Мой дебют состоялся в 1934 году на любительском конкурсе в Гарлеме.*

*В наших концертах прозвучали многие мелодии и песни, которые потом исполнялись всеми оркестрами и стали джазовой классикой. Первая запись "Любовь и поцелуи" появилась в 1935 году. На протяжении 4-х лет я выступала в ночных клубах и концертных залах как солистка.*

*Я участвовала в телешоу, радиопрограммах, джазовых фестивалях. Концертировала и записывалась с моими друзьями Луи Армстронгом, Дюком Эллингтоном, исполняла песни Джорджа Гершвина, а также арии из его оперы "Порги и Бесс". С середины 40-х гг. меня стали называть "первой леди джаза".*

*Вопрос: Кто был вашим любимым партнером?*

*Ответ: У меня было много партнеров, но самым выдающимся был Луи Армстронг. Я думаю, он и был моим любимым партнером.*

*(Ученица исполняет произведение из репертуара Фитцджеральд.)*

Луи Даниэл  
Армстронг



## **Ученик в роли Армстронга.**

*My name is Louis Daniel Armstrong. I was born in 1900 in New Orleans and grew in its streets. My father left us when I was a baby. I had worked a lot, and I did different work. One day I shoot from the gun in the street (just for joke) and was put to the prison. There I learned how to play a trumpet and singing as well. I had to play in different places to get some money. When was 22 I joined Creol jazz Band in Chicago, there I also played in different orchestras and recorded my songs. In 1946 I organized my own orchestra "L.A.all Stars". And gave concerts in many countries. So that is all.*

*Questions: Why do you always with a handkerchief?*

*Answer: That's my fashion. You see I'm fat a little bit, so I need it to wipe my hands and face.*

*Меня зовут Луи Даниэл Армстронг. Я родился в 1900 году в Новом Орлеане и рос на его улицах. Отец покинул семью, когда я был младенцем. Мне приходилось много работать, и я выполнял различную работу. Однажды я выстрелил из пистолета на улице (для веселья) и был посажен в тюрьму. Там учился играть на трубе и петь. Потом я играл в различных местах, чтобы хоть немного заработать. Когда мне было 22 года, я вошел в состав Креольского джаз-банда в Чикаго, там же я давал концерты и записывал свои песни на пластинки. В 1946 году я создал свой собственный оркестр "Все звезды Луи Армстронга". Давал концерты во многих странах. Ну, вот и все.*

*Вопрос: Почему Вы всегда с носовым платком?*

*Ответ: Вы видите, что я немного толстоват, и платок мне нужен, чтобы вытирать лицо и руки, а еще это мой имидж.*

***(Звучит музыкальный отрывок в исполнении Армстронга и его соло на трубе.)***

***Учеников роли Эллингтона.***

*My name is Edward Kennedy Ellington. I was born on the 29 of April in 1899. When I was seven I began to study playing the piano.*

*In youth I liked music in the style of ragtime very much. I had bought "Carolina Shout" by James P. Johnson and had been listening this single until I had learned it.*

*In the end of 1918 my friends and I decided to organize a small band "Washingtoners". In 1922 we went to New York but soon came back. In 1923 I decided to go to New York and became famous and popular. Many people: percussionists, trombonists, saxophonists, celloists changed in my band during the years of 1923-1939. A remarkable singer A. Anderson has been performing together with our orchestra since the year of 1931. In 1939 there appeared a new composer-arrangist Billy Streehorn.*

***(Ученик исполняет на фортепиано джазовый отрывок.)***

*Question: Why did you have the nickname "Duke"?*

*Answer: I got my nickname "Duke" for elegant suit, polite manners and slender step.*

Эдвард Кеннеди  
Эллингтон



Я, Эдвард Кеннеди Эллингтон, родился 29 апреля 1899 года. Я начал заниматься сольфеджио и учиться играть на рояле в семь лет.

В юности я очень любил музыку стиля рэгтайм. Я купил перфоролит "Carolina Shout" Джеймса П.Джонсона и слушал его до тех пор, пока не выучил.

В конце 1918 года я и мои друзья организовали маленький ансамбль "Вашингтонцы". В 1922 году мы отправились в Нью-Йорк, но вскоре вернулись. В 1923 я решил отправиться в Нью-Йорк, чтобы сделать себе имя. Многие участники ансамбля: ударники, тромбонисты, саксофонисты, виолончелисты сменились в моем ансамбле за период 1923-1939гг. Прекрасная певица Айви Андерсон поет в нашем оркестре начиная с 1931 года. В 1939 году в нашем оркестре появился новый композитор — аранжировщик Билли Стрейхорн. Сейчас он исполнит для вас отрывок из моей работы.

Вопрос: Почему у Вас прозвище "Герцог"?

Ответ: Я получил прозвище "Герцог" (Дюк) за элегантный костюм, вежливые манеры и изящную походку.

**(Звучит запись музыкальной композиции Эллингтона.)**

### **Учитель музыки.**

Джаз был и есть очень яркое явление, благодаря грамзаписи он стал популярен не только в Америке, но и в Европе. У него появилось много поклонников среди именитых композиторов, таких, как Дебюсси, Равель, Мийо, Онеггер, Стравинский и др., которые использовали джазовые элементы в своих произведениях. Особой "джазовостью" отличается творчество американского композитора Джорджа Гершвина. Его джазовая опера "Порги и Бесс" имела большой успех у публики, потому что была написана на фольклорном негритянском материале. Давайте поближе познакомимся с этим композитором - национальной гордостью американцев.

### **Выступление ученика.**

Американский композитор и пианист Джордж Гершвин, который рассматривал джаз как основу для создания серьезной симфонической музыки, родился в 1899г., а в 1937г. его уже не стало.

***Джордж  
Гершвин***



Гершвин родился в семье, эмигрировавшей из России. Ему не удалось получить систематического образования - ни общего, ни музыкального. Будущий композитор занимался самообразованием, брал отдельные уроки композиции у Равеля, Шёнберга и фортепианного педагога Э. Хатчесона. Музыкальная одаренность в сочетании с большим трудолюбием позволила юному Джорджу быстро освоить секреты композиторского мастерства и одновременно стать прекрасным пианистом – виртуозом.

Творческая судьба композитора сложилась так, что к 25 годам он приобрел известность как автор эстрадных и джазовых песен, оперетт, ревю, мюзиклов не только в Нью-Йорке, но и в Лондоне и Париже. Уже тогда восхищались его талантом и оригинальностью стиля, хотя к этому времени он еще не создал ни одного из своих действительно значительных произведений. За свои 38 лет он сочинил около 300 песен. "У меня в голове мелодий больше, чем я смог бы записать их на бумаге за 100 лет!" - сказал однажды Гершвин. Песни Гершвина до сих пор звучат на эстраде ("Любимый мой", "Вновь повтори!", "Хлопай в такт" и др.)

Давнишнюю мечту соединить жанр традиционного концерта с симфонизацией джаза осуществил Гершвин в "Рапсодии в голубых тонах" ("Рапсодия в стиле блюз"), написанной по заказу Поля Уайтмена, руководителя одного из популярных симфоджазовых оркестров.

*В этом произведении слышен голос беспокойных 20-х гг., эпохи борьбы с традиционными верованиями и предрассудками, эпохи фляжек с вином и нелегальных питейных заведений, эпохи знаменитых остроумцев Дороти Паркер, известной американской писательницы и журналистки. Впоследствии рапсодия в органном исполнении звучала в Тэмпл Эману - Эл (синагога) во время похорон Гершвина.*

*Огромный успех рапсодии окрылил композитора. Он пробует себя в разных жанрах музыки: пишет симфоническую поэму "Американец в Париже", мюзиклы и оперу "Порги и Бесс".*

*Опера Гершвина "Порги и Бесс" вошла в сокровищницу музыкального искусства XX века.*